

特别报道

完善机制强化能力建设 提升检察国际传播效能

——检察机关加强习近平法治思想国际传播研讨会述要



编者按 为深入践行习近平法治思想、习近平外交思想、习近平文化思想,全面落实党的二十大精神,贯彻落实全国涉外检察工作会议部署要求,2024年12月30日,由最高人民检察院国际合作局、新闻办公室指导,检察日报社主办的检察机关加强习近平法治思想国际传播研讨会在北京召开。来自最高检、部分科研院所和主流权威媒体的代表围绕“推进法治国际传播话语和叙事体系建设”与“加强检察国际传播能力建设”展开深入探讨。在此,按发言顺序摘要刊发与会代表观点,敬请关注。



抓实“三个着力”发挥检察国际传播主阵地作用

□检察日报社党委书记、社长,最高人民检察院影视中心主任 李辉

习近平法治思想对外传播是检察机关国际传播体系建设的基础性工作。最高人民检察院应勇检察长在全国涉外检察工作会议上强调,全国检察机关要深入学习贯彻习近平总书记关于涉外法治工作的重要论述,自觉融入涉外法治工作大局,不断推动涉外检察工作取得新进展新成效。检察日报作为检察宣传的主阵地、主力军,在习近平法治思想的国际传播中肩负着重要职责和使命,要一体贯彻落实习近平法治思想、习近平外交思想、习近平文化思想,认真落实全国涉外检察工作会议部署,从三方面“着力”加强国际传播工作:第一,着力发挥主阵地作用。综合运用报刊、网络、新媒体等媒介,积极搭建国际对话交

流平台,推动中国检察故事走向海外。第二,着力提升检察国际传播能力。要提高讲故事的能力,充分发挥习近平法治思想的金名片作用。紧扣检察工作重点亮点深挖宣传“富矿”。要提高全媒体传播能力,构建检察全媒体传播体系。善于借力,拓宽传播渠道。提高平台阵地影响力,着力打造全媒体传播矩阵。第三,着力强化传播合作机制建设。建立多元信息交流机制,为加强法治国际传播提供源源不断的优质产品。建立传播内容实时研判机制,提高传播质量。建立长期稳定的传播合作机制,深化内容共享合作。建立常态化研究会商机制,持续开展国际法治动态研判,强化理论研究,提升国际传播效能。

以“四个强化”构建更有效力的检察国际传播体系

□最高人民检察院国际合作局局长 刘志远

构建更有效力的检察国际传播体系,需要在以下四个方面着力:一是强化统筹协调。要充分认识国际传播在推进现代化中的重要地位和作用,把检察国际传播放在检察工作现代化格局中谋划,充分发挥检察新闻、出版、影视、理论研究、教育培训在国际传播中的主阵地作用,各展其长、协同联动,共同构建高水平检察国际传播体系。二是强化立破并举。坚持正面宣传为主,充分发挥检察国际传播“立”的作用,对外主动展示中国法治建设成效,特别是在习近平法治思想指引下取得的历史性成就,塑造东方大国良好的法治形象,为我国发展营造良好外部环境。同时,要注重“破”的工作,有的放矢,有力、有效回应我民主、法治、人权等方

面的污蔑抹黑,彰显中国特色社会主义法治道路、司法制度、检察制度的巨大优越性。三是强化内容建设。既要善于以全球视野把握国际传播,找准共同关心的话题,又要善于面对不同的国家、地区、领域、主题,做到分类分众、因需定制、有效宣传。在宣讲道理的过程中,注重灵活、巧妙运用具体、鲜活的故事来例证,让法治中国可感、可知、可信。四是强化渠道建设。要重视网络渠道建设,重视发挥国际网络平台作用,加强线上宣传,提高宣传的覆盖面和精准性、时效性,同时也要高度重视人际传播的作用,多组织参加国际性会议、人员互访、培训参观等,“面对面”交流,“身临其境”感知,消除认知误解,拉近心理距离,争取理解、支持。

在检察教育培训国际交流中积极开展国际传播

□国家检察官学院院长 孙勤

检察教育培训国际交流是司法外事的重要内容,也是检察国际传播的重要途径。新形势下,要深入学习贯彻习近平总书记关于加强国际传播能力建设的重要论述,贯彻落实全国涉外检察工作会议决策部署,增强检察国际传播工作的使命感、责任感,在教育培训的国际交流中不断提升讲好中国法治故事、检察故事的能力水平。

一是全面把握讲好中国故事的丰富内涵,宣介中国主张、中国智慧、中国方案,阐明中国精神、中国价值、中国力量、中国特色。着眼提高国家文化软实力和中华文化影响力,传播中国法治建设蕴含的优秀传统法律文化和智慧,弘扬社会主义核心价值观。二是加快构建检察国际传播话语体系,围绕深入宣

习习近平法治思想,突出传播价值引领,明确传播的重点主题和内容。三是在法治文明交流互鉴中加强国际传播,在国际传播中促进文明交流互鉴,继续组织开展好国外司法官来华研修,选派法学科研人员和检察官赴国外访问讲学,共同举办国际研讨会和学术沙龙。不断丰富叙事角度与策略,在乐于接受和易于理解上下功夫。四是加强检察国际传播相关研究和知识培训。要持续深入研究阐释习近平法治思想的重大原创性贡献,指导深化国际传播内容,坚定传播信心。要围绕打造融通中外的检察国际传播新概念新范畴新表述加强研究。要重视国际传播能力培训特别是专业翻译培养,全面提升传播效能。

多措并举讲好故事 为展现中国法治文明贡献检察力量

□最高人民检察院法律政策研究室一级高级检察官 吴孟桂

今天,中国与世界各国交往之多、交流之广、交融之深前所未有,国际社会对中国声音、中国方案的期待前所未有。讲好新时代中国检察故事,就是要积极对外阐释习近平法治思想,提升我国法治体系和法治理论的国际影响力和话语权,展现我国法治大国、文明大国的形象。应充分认识讲好中国法治故事、中国检察故事的重大意义,弘扬社会主义法治精神,为推进全面依法治国、展现中国法治文明、提升国家软实力贡献更大检察力量。

应大力加强内容建设,积极向国际司法同行宣介习近平法治思想,宣传中国特色社会主义司法制度、检察制度的主要内容、特色和优势。深入挖掘检察实践,

全面充分展示新时代中国法治建设成就。聚焦关键领域,深化涉外法治研究,传播新时代检察实践好声音。应充分利用好现有平台,建强检察国际传播宣传矩阵。加强国际研修培训,在“引进来又走出去”中提升中国检察国际传播能力,也为我国检察官弘扬中国法治的价值理念提供直接渠道。

在加强法治领域国际传播话语体系建设上,应始终坚定正确的政治立场,进一步加强检察国际传播能力建设,充分利用多元渠道传播检察实践,全方位讲好中国检察故事,发出中国法治声音,阐释中国法治特色,努力开创新时代法治国际传播工作新局面。

打造检察公益诉讼制度国际传播新样板

□最高人民检察院公益诉讼检察厅副厅长 邱景辉

十年磨一剑。检察公益诉讼制度作为习近平法治思想的标识性概念和原创性成果,为世界法治文明贡献了新样本、新形态。与此同时,相关国际传播话语和叙事体系也在不断创新。

首先,通过典型案例的教科书式普法打造中国品牌。央视《今日说法》等主流媒体重磅推出的“万峰湖专案”“南四湖专案”“黄河保护专项行动特别节目”等,展示了破解流域治理世界难题的中国方案,得到联合国副秘书长阿奇姆·施泰纳和联合国环境规划署等国际组织的高度评价。其次,通过国际公约的执行力彰显负责任大国形象。在擅长国际交流的“益心为公”志愿者协助下,检察公益诉讼守护红树林、斑海豹、中华白海豚等中国故事频频亮相《联合国气候变化框架公约》《生物多样性公约》等国际公约缔约方大会。再次,通过国际检察官联合会、上合组织成员国总检察长会议、中国—东盟总检察长会议等检察国际合作交流平台总

结推广中国经验,向俄罗斯、巴西、阿联酋、埃及等金砖国家总检察长介绍中国公益诉讼制度优势。最后,通过海外华侨广泛传播中华优秀传统文化。将检察官保护候鸟、码头等涉侨工作的办案过程及其成效,以“云听证”方式向海外传播,弘扬敦睦睦邻、守望相助、诚信重礼的乡风民风。以春节申遗成功为契机,加强保护唐人街、会馆等物质文化遗产和“送玉船”等非物质文化遗产的检侨协作。

从四方面着力提升检察国际传播能力

□最高人民检察院新闻办公室副主任 丁海东

与新时代我国法治建设、检察工作取得令世人瞩目的成就相比,提升我国文化软实力、开展国际舆论引导和舆论斗争的客观需要相比,当前检察国际传播工作还存在短板,需要进一步加强能力建设,提升新时代检察国际传播水平:一是体系学思践悟习近平法治思想、习近平文化思想,确保正确方向。坚定中国特色社会主义司法

制度、检察制度自信,牢牢把握正确的价值取向和舆论导向,推动构建中国法治话语和法治叙事体系,有力形塑中国法治形象。二是聚焦“高质量办好每一个案件”,对外讲好习近平法治思想的检察实践故事。深入宣介新时代检察工作新理念,突出宣传检察机关以法治方式助推国家治理体系和治理能力现代化的进展成效,聚焦典型

以书为媒推动法治国际传播话语和叙事体系建设

□中国检察出版社社长 张红梅

加强法治话语和叙事体系建设,是提高中国法治国际传播效能的关键环节,增强中国法治国际话语权和影响力,提升中国法治软实力,彰显我国法治大国、文明大国形象的必由之路。构建中国法治话语和叙事体系,既要把习近平法治思想作为核心思想资源,把传播好、宣介好习近平法治思想作为首要任务,又要把习近平法治思想作为根

本遵循,坚持正确政治立场和方向,用中国法治理论阐释中国法治实践,用中国法治实践升华中国法治理论,打造融通中外的新概念新范畴新表述,更加鲜明地展现中国法治思想理论和价值观念,更加真实、立体、全面地展示中国法治道路,从深层次上增进国际社会对法治中国的认识和认同。书籍是理论表达、情感表达和内在表达的重

坚持中华文化立场 建构中国特色的法治传播体系

□中国人民大学新闻学院教授、国家传播战略研究中心主任 李沁

法治与国际传播具有深度关联性。法治的核心内涵如公平、正义,是国际社会普遍认同的基本准则。在国际传播中,传播法治化国家形象能够提升国际信任,增强文化认同,为参与全球治理提供话语支持。在全球化深入发展的背景下,法治国际传播话语和叙事体系建设,已成为提升国家软实力的关键环节。

推进法治国际传播,是讲好中国故事和构建公平国际话语秩序的迫切需求。尽管我国在法治国际传播方面取得了一定成绩,但仍面临诸多挑战。当前,西强我弱的舆论格局尚未根本改变,这制约了我国国际话语权的提升。对此,应加强法治国际传播话语和叙事体系建设,构建中

国特色的法治传播体系。第一,坚持中华文化立场,创新法治叙事。深挖“德主刑辅”“明德慎罚”等传统法治理念,结合现代法治实践,用生动的案例展现我国法律制度如何促进公平与发展。第二,强化多主体协同,形成传播合力。政府、媒体、企业、学术界等以各自优势参与国际交流,共同推动传播效能提升。第三,培养复合型人才。通过培养精通法律、传播和外语的专业人才,加强队伍建设,提升国际传播的能力和水平。第四,聚焦全球热点,优化传播形式。结合环境保护、人工智能等热点议题,以短视频、纪录片等形式传播中国法治成就,增强受众认同,提高中国法治故事的感召力。

创新法治国际传播理念、方式与路径

□中国政法大学全面依法治国研究院教授 刘静坤

为提高中国法治的国际影响力,检察机关作为国家法律监督机关、司法机关,必须紧扣职能定位,创新国际传播的理念、方式和路径,处理好日益增长的法治国际传播需求与有效的法治传播供给不足的紧张关系。

一是更新法治国际传播理念。法治国际传播是一种跨语言、跨文化、跨国家的交流。近年来,检察事业要有法治创举,这些中国特色的法治经

系性。以生动的案例叙事为主线,借助外文载体,邀请外国专家解读,这种国际传播方式更能深入人心。应加强检察制度和典型案例的英文翻译,可考虑制作年度涉外检察工作中英文白皮书,向国内外介绍检察系统涉外法治建设成果。三是拓展法治国际传播路径。检察机关需要“走出去”,加强与国际组织、主要国家特别是共建“一带一路”国家的交流合作,塑造国际检察职业共同体认同感。可加强对国际条约国内适用情况的检察评估,持续提升涉外检察的综合能力,通过涉外检察工作展示中国法治的国际形象。

坚定法治自信 提升法治话语国际传播效能

□人民日报海外版副总编辑 李舫

法者,治之端也。法治,就是用法律的准绳去衡量、规范、引导社会生活。一个现代文明国家,必须是一个法治国家;国家要走向现代化,必须首先走向法治化。

习近平总书记强调,法治兴则民族兴,法治强则国家强。法治是人类文明的重要成果之一,法治的精髓和要旨对于各国国家治理和社会治理具

有普遍意义。讲好新时代中国法治故事,是我国涉外法治工作的重要组成部分,是“彰显我国法治大国、文明大国形象”的时代使命。因此,必须全面提升法治话语国际传播效能,形成同我国综合国力和国际地位相匹配的国际话语权。要积极构建中国法治话语和法治叙事体系,广泛宣介中国法治智慧和中国特色法治方案,系统培养

尊重传播规律,让中国法治故事直抵人心

□中国外文局美洲传播中心副总编辑 刘云云

法律具有高度专业性,但只要尊重传播规律,立足法律本色,好的法治故事就可以突破专业壁垒,直抵人心。步入新时代,检察机关站位更高,更接地气,讲故事的能力更加娴熟、生动,取得良好效果。实际上,每一个司法案件,特别是涉外案件,都是贯彻习近平法治思想的具体实践;每一次涉外检察活动,都是传播习近平法治思想的生动载

体;每一部检察题材的电影、电视剧,都是宣讲习近平法治思想的有力尝试;每一个检察故事、每一篇司法文章,都是展示习近平法治思想的有效探索。在推进法治国际传播话语和叙事体系建设中,可尝试遵循以下四个方法:一是要“找不同”。需明确我国法治理念与西方法治理念之间的差异,并充分阐释我国法治思想与理念。二是要“找相

同”。尽管中西方在价值观和理念上存在差异,但法治是国际交往最大的共识,中西方可在法治领域寻找共同的话语。应具备国际视野,坚持求同存异,可尝试回归到法律和哲学的层面上,在国际对话中寻求共同熟知的历史和认知,形成传播逻辑闭环,从而达到共识。三是尊重国际传播规律。应充分了解西方受众的思维,了解在他们眼中什么才是好故事。四是坚持“以我为主”。应坚定“四个自信”,在了解西方受众思维的基础上,将“他们想听的”和“我们想说的”有机结合,将我国法律制度、理念与实践以一种浅显又精彩生动的方式讲述给世界。